

宋張元幹著
曹濟平箋注

蘆川詞集注

中國古典文學叢書



〔宋〕張元幹著
曹濟平箋注

蘆川詞箋注

上海古籍出版社

圖書在版編目(CIP)數據

蘆川詞箋注 / (宋)張元幹著;曹濟平箋注.

—上海:上海古籍出版社,2010.6

(中國古典文學叢書)

ISBN 978-7-5325-5466-9

I. 蘆… II. ①張… ②曹… III. 宋詞—注釋

IV. I 222.844

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2009)第 198815 號

中國古典文學叢書

蘆川詞箋注

[宋]張元幹 著

曹濟平 箋注

上海世紀出版股份有限公司 出版、發行
上海古籍出版社

(上海瑞金二路 272 號 郵政編碼 200020)

(1) 網址: www.guji.com.cn

(2) E-mail: guji1@guji.com.cn

(3) 易文網網址: www.ewen.cc

新華書店上海發行所發行經銷 金壇市古籍印刷廠印刷

開本 850×1168 1/32 印張 9.75 插頁 6 字數 177,000

2010 年 6 月第 1 版 2010 年 6 月第 1 次印刷

印數: 1—1,000

ISBN 978-7-5325-5466-9

I·2154 精裝定價: 35.00 元

如有質量問題,請與承印廠聯繫

蘆川詞

宋 張元幹

賀新郎

送胡邦衡待制赴新州

夢繞神州路。悵秋風、連營畫角，故宮離黍。底事
崑崙傾砥柱。九地黃流亂注。聚萬落、千村狐兔。
天意從來高難問。況人情、老易悲難訴。更南浦。
送君去。涼生岸柳催殘暑。耿斜河、疎星淡月，
斷雲微度。一作雨萬里江山知何處。回首對床夜

蘆川詞卷上

賀新郎

寄李伯紀丞相

曳杖危樓去斗垂天滄波萬頃月
流煙渚掃盡浮雲風不定未放扁
舟夜渡宿鴈落寒蘆深處悵望關
河空弔影正人間鼻息鳴鼉鼓誰
伴我醉中舞

前言

張元幹（一〇九一——一一六一），字仲宗，自號真隱山人，蘆川居士，福建永福縣（今永泰縣）人（一），出身於世代官宦的家庭。祖父張肩孟，字醇叟，宋 皇祐五年進士。伯父張勵，字深道；張勳，字臻道；張勸，字閔道，相繼登進士第而知名當時（二），可惜宋 史都沒有爲他們列傳。父張安道，進士出身，徽宗 崇寧間曾出仕於鄴（今河北臨漳）（三）。張元幹因早歲喪母，十四、五歲即隨父至河北官廨。後入爲太學上舍生（四）。他從小有志於學，「少年時，壯懷誰與重論？……奏公車，治安祕計，樂油幕，談笑從軍。」（隴頭泉）是一位有壯志抱負的少年。政和年間入仕途。宣和七年任陳留縣丞。這時他的詩詞創作才華開始顯露並受到人們的贊賞。周必大稱他「在政和、宣和間，已有能樂府聲。」（益公題跋卷二）是比較客觀的。

徽宗 宣和七年冬，金統治者出兵分道大舉侵宋，不久，圍攻汴京。靖康元年正月，主戰將領李綱任東京留守兼親征行營使（五），張元幹爲李綱的僚屬（胡仔荅溪漁隱叢話後集引詩說雋永）。在民族危機深重的時刻，張元幹積極投身於抗金鬥爭。由於欽宗聽信奸臣讒言，李綱被免職，元幹也因此而獲罪。稍後，京都淪陷，徽、欽二帝被擄北去，張元幹也避難到江南。高宗建

炎年間，他在臨安、湖州等地避亂，又遭流言，故一再表示欲歸故山。其時，沈與求作詩勸勉說：

相逢無日不懷歸，又是春山聽子規。休歎豺狼迷道路，似聞鵝虎仆旂旗。（龜溪集卷三）

不過，張元幹並沒有接受他的規勸。這是由於「我輩避讒過避賊」（蘆川歸來集次韻奉送李季言四首），所以，他「不屑與奸佞同朝，飄然掛冠」（毛晉蘆川詞跋）。在紹興元年，以將作監丞致仕（六）。

張元幹雖休官還鄉，但仍然關心國事，不忘恢復之意。當然，他也常常外出遊山玩水，寫下了不少寄情山水景物的詩詞。同時受到談禪說佛的思想影響，在作品中流露出一些消極的情緒。儘管如此，詞作的主流還是積極的。充滿愛國激情的賀新郎二首（寄李伯紀丞相、送胡邦衡赴新州），就是這個時期的代表作品。後來因此而遭到秦檜的迫害，於紹興二十一年被削籍下獄（七）。秦檜死後，張元幹又來到臨安，羈寓西湖之上，並重遊吳興等地。後客死異鄉。寧宗嘉定十二年（一一一九），其孫欽臣謂元幹已歸葬於閩之螺山。所著有蘆川歸來集十卷。

張元幹的蘆川詞，今存詞作一百八十餘首，題材比較廣泛，風格多樣，而以愛國豪放的詞風為主。他早期的詞作，因身處官宦之家的優裕環境，內容不脫「綺羅香澤」之態，如風流子（飛觀插雕梁）、菩薩蠻政和壬辰東都作等。但是，隨着金兵南侵，北宋王朝的覆滅，尖銳激烈的民族鬭爭，使他的詞風發生了根本的變化。在南宋前期詞壇上，張元幹面對民族壓迫的殘酷現實，

較早地運用詞的形式來反映現實政治鬭爭，並對南宋小朝廷屈膝求和進行有力的譴責。其中最著名的是前已提及並被認為其壓卷之作的賀新郎詞二首。一首送給主戰名將李綱：

曳杖危樓去。斗垂天、滄波萬頃，月流煙渚。掃盡浮雲風不定，未放扁舟夜渡。宿雁落、寒蘆深處。恨望關河空吊影，正人間、鼻息鳴鼙鼓。誰伴我、醉中舞？

十年一夢揚州路。倚高寒、愁生故國，氣吞驕虜。要斬樓蘭三尺劍，遺恨琵琶舊語。謾暗澹、銅華塵土。喚取謫仙平章看，過荅溪、尙許垂綸否？風浩蕩，欲飛舉。

紹興八年，在南宋向金屈辱求和已成定局的情勢下，李綱仍然反對議和，後罷居福建長樂。張元幹爲李綱的主戰精神所感動，揮筆寫下了這首慷慨悲壯的詞作，以示聲援。當年，樞密院編修官胡銓也因上書請斬主和權奸秦檜等三人以謝天下，遭到秦檜迫害。四年後又被送新州（今廣東新興縣）編管。張元幹激於義憤，不顧政治風險，寫下了另一首千古傳誦的賀新郎詞送行：

夢繞神州路。恨秋風、連營畫角，故宮離黍。底事崑崙傾砥柱，九地黃流亂注？聚萬落、千村狐兔。天意從來高難問，況人情、老易悲如許。更南浦，送君去。

涼生岸柳催殘暑。耿斜河、疏星淡月，斷雲微度。萬里江山知何處？回首對牀夜語。雁不到、書成誰與？目盡青天懷今古，肯兒曹、恩怨相爾汝！

舉大白，聽金縷。

胡銓遭貶時，「一時士大夫畏罪箝舌，莫敢與立談」（岳珂 桎史），甚至「平生親黨，避嫌畏禍，唯恐去之不速」，而張元幹獨作「長短句送之」（蔡戡 蘆川居士詞序）。這充分表現了他的人品和膽識。詞中既寓寄着祖國山河橫遭敵人踐踏的滿腔悲憤，又反映了作者對胡銓堅持抗金鬪爭精神的有力支持，同時表達了他對朝廷投降降派的無比痛恨。「天意從來高難問」，則是巧妙地借用杜甫「天意高難問，人情老易悲」的詩句（元），把筆鋒指向決策議和的南宋皇帝，流露出極大的不滿。雖然後來被秦檜「以它事追赴大理削籍」（王明清 揮麈錄後錄卷十），但他的剛風勁節，正如劉熙載在藝概中所說：「身雖黜而義不可沒也。」

這兩首風格豪邁悲壯的愛國詞作，獨樹一幟，超越前人，廣被傳頌。如楊冠卿 秋日過垂虹時，聽到溪童歌唱張元幹 賀新郎詞，音韻洪暢，慨然用原韻和作一首（客亭類稿卷十四）。後來韓淲因聞張元幹送李綱詞極為悲壯，亦用其韻和作。可見張元幹這兩首詞震撼詞壇，激勵人心。四庫全書提要稱蘆川詞「慷慨悲涼，數百年後尙想其抑塞磊落之氣」，今讀之猶然。

張元幹詞中的愛國主題，有一些是通過自己避亂飄泊的生活，直接抒發祖國山河殘破的沉痛心情。如石州慢已酉秋吳興舟中作：

雨急雲飛，驚散暮鴉，微弄涼月。誰家疏柳低迷，幾點流螢明滅。夜帆風駛，滿湖煙水蒼茫，菰蒲零亂秋聲咽。夢斷酒醒時，倚危檣清絕。

心折。長庚光怒，羣盜縱橫，逆胡猖獗。欲挽天河，一洗中原膏

血。兩宮何處？塞垣祇隔長江，唾壺空擊悲歌缺。萬里想龍沙，泣孤臣吳越。

這首詞作於建炎三年秋，金兵正大舉南侵。在國家危急之際，元幹感慨萬千，滿腔悲憤，噴薄而出。上片由景及情，抒寫在秋風急雨、煙水迷茫的湖面上夜航的愁緒。下片點出金兵猖狂南侵，內憂外患嚴重。詞人大聲疾呼：「欲挽天河，一洗中原膏血。」充分表現了作者欲擊退金兵，收復中原的壯志豪情。

張元幹還對一些主張恢復大業的朋友，在過從酬唱中，表露出關懷國事的熱切情意。如水調歌頭送呂居仁召赴行在所，詞的上片說：

戎虜亂中夏，星歷一周天。干戈未定，悲咤河洛尚腥膻。萬里兩宮無路，政仰君王神武，願數中興年。吾道尊洙泗，何暇議伊川。

自從宣和七年冬金兵進犯以來，到紹興六年，已將近十二個年頭，而金兵依然肆無忌憚地蹂躪着中原人民。這怎能不激起詞人的無比憤慨？因此，他對未忘恢復的呂本中入朝，寄予了殷切的期望。

在張元幹愛國詞的不同題材中，有的則通過一些詞句流露出作者的故國之思和懷念中原人民的心意，感情真摯深切。如水調歌頭「夢中原，揮老淚，遍南州」，「老來長是清夢，宛在舊神州」。又如虞美人：「西窗一夜蕭蕭雨，夢繞中原去。」還有十月桃：「中原舊遊何在？頻入夢，老

眼空滑。」這些「長於悲憤」的詞作，具有鮮明的時代特徵和愛國精神。他那直抒胸臆的雄健筆力，慷慨悲涼的詞作格調，上承蘇軾，下啓辛棄疾，在豪放派詞的發展史上產生積極而深遠的影響。

蘆川詞中還有一些風格清麗婉約的作品，毛晉蘆川詞跋謂「極嫵秀之致，真堪與片玉、白石並垂不朽」。四庫全書提要亦稱其「清麗婉轉，與秦觀、周邦彥可以肩隨」。這些評價都是符合元幹詞作實際的。如蘭陵王（春恨）：

卷珠箔。朝雨輕陰乍閣。闌干外，煙柳弄晴，芳草侵階映紅藥。東風妒花惡，吹落梢頭嫩萼。屏山掩，沉水倦熏，中酒心情怕杯勺。尋思舊京洛。正少年疏狂，歌笑迷著。障泥油壁催梳掠。曾馳道同載，

上林攜手，燈夜初過早共約。又爭信飄泊？寂寞，念行樂。甚粉淡衣襟，音斷絃索。瓊枝璧月春如

昨。悵別後華表，那回雙鶴。相思除是，向醉裏、暫忘却。

這首詞的特點是善於用形象的語言，宛轉地表達懷念故國的深沉情思，筆力細膩，尤長於鋪敘，所以膾炙人口。至於蘭陵王（綺霞散）、石州慢（寒水依痕）等詞作，更明顯地受到周邦彥詞作的影響。

張元幹還有一些寫景抒情的小詞，風格極似秦觀詞的清麗流暢，俊逸嫵秀。如浣溪沙（武林

送李似表：

燕掠風橋款款飛，豔桃穠李鬧長堤。騎鯨人去曉鶯啼。

可意湖山留我住，斷腸煙水送君歸。三

春不是別離時。

又如卜算子：

風露濕行雲，沙水迷歸艇。臥看明河月滿空，斗掛蒼山頂。

萬古只青天，多事悲人境。起舞聞雞

酒未醒，潮落秋江冷。

此外，如漁家傲「樓外天寒山欲暮，溪邊雪後藏雲樹」，清平樂「亂山深處，雪擁溪橋路」，浣溪沙「山繞平湖波撼城，湖光倒影浸山青。水晶樓下欲三更」等，都寫得婉約清麗，富有詩情畫意。這種有剛有柔，多種多樣的表達手法，構成張元幹以豪邁悲壯的愛國詞風為主而兼有清麗柔婉之長的藝術特色。

總觀張元幹的詞作，並不是沒有缺點的。有些詞作內容夾雜着消極頹唐的思想，而且官場庸俗應酬的壽詞亦較多。當然，與同時代詞人比較，這點小疵無損於他作為愛國詞人的突出成就和藝術光彩。

張元幹的蘆川詞，宋陳振孫直齋書錄解題著錄有長沙本一卷，宋史藝文志著錄二卷。今傳有明吳訥唐宋名賢百家詞本、毛晉宋六十名家詞本、雙照樓景宋本蘆川詞二卷。景宋本、毛晉刻本以及藏於南京圖書館的明、清鈔本均有誤收宋、元人詞。唐圭璋先生全宋詞以景宋本為底

本，進行校訂補正，較爲完備。本書即用全宋詞作底本，以上述各本作校，並參校宋人選本黃昇花庵詞選、趙聞禮陽春白雪、元刊本草堂詩餘和清詞綜及詞律、詞譜和歷代詩餘等。

蘆川詞向無注本，而宋人文獻所載張元幹生平傳記資料甚少，故首創箋注。次序按全宋詞本排列，分上下兩卷，共收詞一百八十五首。傳記序跋、書目提要以及年譜簡編、諸家唱酬等作爲附錄。由於學識有限，在校勘、箋注和交遊考證等方面，一定會有不少疏漏差謬之處，敬請讀者批評指正。

對於張元幹的研究，在業師唐圭璋教授指導下，從六十年代初期即着手進行，由於種種原因，時斷時續，近年來始悉心於詞集箋注工作。在編注過程中，又承段熙仲、孫望兩位教授熱心幫助，上海古籍出版社陳振鵬同志細心審校，提出不少寶貴意見，謹在此一併致謝！

曹濟平

一九八三年九月初稿

一九八四年九月修改于南京

注

(二)宋人稱張元幹之籍貫，有云長樂者，有稱三山人，或謂閩人，說法不一。考其祖籍實爲永福縣人。詳見拙文關於張元幹的籍貫問題，載文學評論一九八〇年第二期。

〔二〕宋梁克家淳熙三山志卷二十六。

〔三〕張元幹蘆川歸來集卷十宣政間名賢題跋歐陽懋跋。

〔四〕宋詩鈔蘆川歸來集鈔小傳。

〔五〕三朝北盟會編卷二十七靖康中帙。

〔六〕歸來集會噩原序、卷二上張丞相十首詩。

〔七〕詳見拙文張元幹生平事跡考略，載南京師院學報一九八〇年第二期。

〔八〕杜甫暮春江陵送馬大卿公恩命赴闕下詩。

蘆川詞箋注目錄

前言.....一

蘆川詞箋注卷上

賀新郎 寄李伯紀丞相(曳杖危樓去).....一

前調 送胡邦衡謫新州(夢繞神州路).....四

滿江紅 自豫章阻風吳城山作(春水迷天).....九

蘭陵王 春恨(卷珠箔).....一一

前調 (綺霞散).....一四

念奴嬌 (江天雨霽).....一六

前調 丁卯上巳，燕集葉尚書菰香堂賞海棠，

卽席賦之。(菰香深處).....一七

前調 代洛濱次石林韻(吳淞初冷).....二二

前調 題徐明叔海月吹笛圖(秋風萬里).....三三

前調 玩月(寒綃素壁).....三四

前調 己卯中秋和陳丈少卿韻(垂虹望極).....三七

石州慢 (寒水依痕).....二八

前調 己酉秋吳興舟中作(雨急雲飛).....三〇

永遇樂 宿鷗盟軒(月仄金盆).....三一

前調 爲洛濱橫山作(飛觀橫空).....三三

八聲甘州 陪筠翁小酌橫山閣(倚凌空、飛

觀展營丘).....三七

前調 西湖有感寄劉晞顏(記當年、共飲

醉畫船).....三八

水調歌頭 同徐師川泛太湖舟中作(落景下

前調	青嶼	三九
前調	和鄭林居士中秋(聞餘有何好)	四三
前調	陪福帥燕集,口占以授官奴。(縹緲九仙閣)	四四
前調	(平日幾經過)	四七
前調	(雨斷翻驚浪)	四八
前調	過後柳故居(露下菱歌遠)	五〇
前調	癸酉虎丘中秋(萬里冰輪滿)	五一
前調	贈汪秀才(袖手看飛雪)	五三
前調	罷秩後漫興(放浪形骸外)	五四
前調	丁丑春與鍾離少翁、張元鑒登垂虹。	
	(拄策松江上)	五七
前調	(今夕定何夕)	五九
前調	爲趙端禮作(最樂賢王子)	六一
前調	追和(舉手釣鼈客)	六二

前調	送呂居仁召赴行在所(戎虜亂中夏)	六四
	風流子	
	政和間過延平,雙谿閣落成,席上賦。(飛觀插雕梁)	六七
	魚遊春水	
	(芳洲生蘋芷)	六九
	寶鼎現	
	筠翁李似之作此詞見招,因賦其事,使歌之者想像風咏,如到山中。	
	也。(山莊圖畫)	七一
	祝英臺近	
	(枕霞紅)	七四
	朝中措	
	次聰父韻(花陰如坐木蘭船)	七五
	蝶戀花	
	(窗暗窗明昏又曉)	七六
前調	(燕去鶯來春又到)	七七
	沁園春	
	紹興丁巳五月六夜,夢與一道人對歌數曲,遂成此詞。(神水華池)	七八
	臨江仙	
	送王叔濟(玉立清標消晚暑)	八〇
前調	茶蘼有感(鶯喚屏山鶯睡起)	八二

前調 趙端禮重陽後一日置酒，坐上賦。

(十日籬邊猶袖手)……………八三

前調 送宇文德和被召赴行在所(露坐)

榕陰須痛飲)……………八四

醉落魄 (浮家泛宅)……………八六

前調 (綠枝紅萼)……………八七

前調 (一枝冰萼)……………八七

前調 (雲鴻影落)……………八八

南歌子 (中秋涼月今宵滿)……………八八

前調 (遠樹留殘雪)……………八九

前調 (玉露團寒菊)……………九〇

前調 (桂魄分餘暈)……………九一

卜算子 (梅的的餘數枝斜)……………九一

前調 (涼氣入熏籠)……………九三

前調 (風露溼行雲)……………九三

前調 (芳信著寒梢)……………九四

浣溪沙 (夜坐曲室明窗燭吐光)……………九四

前調 (一枕秋風兩處涼)……………九六

前調 (王仲時席上賦木犀(翡翠釵頭綴玉蟲)……………九六

前調 (武林送李似表(燕掠風樞款款飛)……………九七

前調 (雲氣吞江卷夕陽)……………九八

前調 (山繞平湖波撼城)……………九八

前調 (目送歸舟鐵甌城)……………九九

前調 (薔薇水(月轉花枝清影疏)……………一〇〇

前調 (篤耨香(花氣天然百和芬)……………一〇一

前調 (范才元自贖，色香玉如，直與綠萼

梅同調，宛然京洛氣味也，因名曰

萼綠春，且作一首。謠以「竊嘗」爲

「吹笙」云(萼綠華家萼綠春)……………一〇三

前調 (戲簡宇文德和求相香(花氣蕪濃古